Doña Violante de Hungría

Zsuzsanna Komlódi
Escuela Superior de Comercio Exterior de Budapest

Un instrumento importante de la comunicación intercultural en la Edad Media es el matrimonio dinástico real que, además de cumplir este papel, resultó en primer lugar, "naturalmente", un medio —a veces eficaz, otras veces inútil— de las ambiciones diplomáticas. Puede considerarse como la emigración pacífica de un grupo de élite que asimílese o no, de todas formas influye en la estructura de la nueva patria contribuyendo de esta manera a la formación de una cultura europea homogénea a pesar de su diversidad.

Ante todo fue el interés político lo determinaba los objetivos prácticos de las negociaciones matrimoniales. Y si un rey se casaba con una princesa de un país lejano muchas veces podemos encontrar las razones en la especulación de que "mi vecino es mi enemigo pero el vecino de mi vecino es mi amigo". Así que vale la pena examinar las razones que podían jugar algún papel en los lazos matrimoniales entre los reinos de Hungría y de Aragón.

Alfonso II, (1162-1196) el rey aragonés-catalán, igual que sus antecesores, ambicionaba construir un imperio, pero un imperio principalmente de "tierra firme"; Ferrán Soldevila lo presenta como quien ambicionaba un gran estado "occitano", un imperio pirenaico-mediterráneo, que entrelazara la región mediterránea con el océano Atlántico. Esta política ponía en relieve el papel de Aragón, y para efectuarla el rey sacó partido del matrimonio de sus hijos. El matrimonio de su hija doña Constanza, con Emerico I, rey de Hungría (1196-1204) podía significar que Alfonso II calculaba con la buena relación y el apoyo del reino húngaro, el que bajo el reinado de Béla III (padre de Emerico) gozaba de buen prestigio. El matrimonio fue celebrado en la ciudad real húngara de Esztergom en el año 1198. Con Constanza llegaron a Hungría, formando parte de su séquito, los trovadores famosos de su época: Peire Vidal y Gaucelm Faidi y daban a conocer a la corte la poesía caballeresca. El rey murió pronto, según unas fuentes, dejando como sucesor a su hijo, Ladislao III, de corta edad, mientras otras fuentes desconocen que hubiese tenido hijo. La viuda con su hijo y con la corona real buscó refugio en la corte del príncipe austríaco Leopoldo. Después de la muerte de su hijo volvió a la corte de su hermano don Pedro, rey de Aragón. Sin pasar mucho tiempo allí, por consejo e intermediación del papa Inocencio III y no en última instancia, por razones dinásticas, se casa en Palermo en el año 1209 con el rey de Sicilia, quien bajo el nombre de Federico II llegará a ser emperador germano-romano. Y como catorce años antes a Hungría, lleva también a Sicilia la refinada poesía aragonesa y el gusto cortesano, así como la "feminidad" y sensibilidad de la mujer catalana. Fallece en Palermo, en 1222.

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

Bajo el reinado de Pedro II podemos observar el cambio de orientación del estado catalán-aragonés en ascenso: apunta más hacia Italia, África del Norte y en general hacia el mar y el comercio mediterráneo.

La historiografía catalana ve en Jaime I el Conquistador el prototipo del monarca mediterráneo. Rey enérgico, cuyo imperio alcanza su mayor extensión durante el tiempo transcurrido entre la reconquista de Valencia —28 de septiembre de 1238— y el acuerdo concluido con Luis, el rey santo francés, en Corbeil, 11 de mayo de 1258. Él llegaría a ser el monarca más poderoso de la cuenca occidental del Mediterráneo.

Andrés II, el rey húngaro (1205-1235) (hermano de Emerico I), intenta realizar en la cuenca oriental del mar Mediterráneo lo hecho por Jaime el Conquistador en la cuenca occidental. Según un estudioso húngaro del tema, Szabolcs Vajay, el conjunto de pueblos francés-catalán-español-provenzal hubiese sido substituido en la concepción de Andrés II por una variante húngaro-sudeslavo-griego-armenia. Y de todo esto era natural que entre las dinastías húngara y aragonesa se estableciera un nuevo lazo matrimonial.

En la corte del rey Andrés II y su segunda esposa, la reina Violante, hija de Pedro II, emperador latino de Constantinopla, nace nuestra protagonista, doña Violante, probablemente en 1219. Su nombre en los documentos aparece escrito como Jolench, Hyolens, Jolans, Hioles, etc. La reina muere en 1233 y el rey pronto vuelve a casarse. Doña Violante recibe una educación francesa; pero en la corte viven, además de franceses, también italianos, alemanes y españoles; estos últimos llegaron con Constanza y se quedaron. Debía de ser vivo el recuerdo de su media hermana Isabel, canonizada en 1235. El primogénito de Andrés II, su sucesor en el trono bajo el nombre de Béla IV, también es un hombre de gran devoción religiosa. Apoyó en Hungría el asentamiento de los frailes franciscanos. Su hija, la sobrina de doña Violante, es santa Margarita. Doña Violante se educa en el espíritu de la orden cisterciense, que luego también lo encontrará en Aragón y en Cataluña. En realidad hay escasos datos o descripciones de ella: de pelo rubio, bonita, de origen noble, bondadosa y fértil.

El papa, Gregorio nono que era el tutor de todas las princesas cristianas pensó en ella cuando el joven pero ya poderoso rey de Aragón, Jaime I El Conquistador, después de pasar varios años separado de su desterrada esposa, doña Leonor de Castilla, pidió al papa que le asignara una princesa para casarse con ella. "Rex Aragonum uxorem suam Alienor ... causa tertii gradi consanguinitatis dimisit et filiam regis Hungariae Hyolenz nomine duxit".

¿Cómo es el hombre con quién compartirá el resto de su vida? Según la descripción de la Crónica de Desclot, es valiente, impulsivo, encantador, excelente luchador y al mismo tiempo apoyo de los huérfanos, defensor de las viudas, caritativo con los pobres, perseguidor de los infieles, libertador de Mallorca, Menorca, Ibiza y Valencia. El hombre más guapo del mundo, con un palmo más alto que los otros; de una figura proporcional y perfecta, de cara ancha y quemada del sol, sus dientes son grandes y blancos como las perlas, sus ojos son negros, su pelo es rubio, sus hombros son anchos, su figura es alta, esbelto, tiene brazos bien formados y musculosos, manos hermosas con dedos largos, rectos. Sus piernas son largas y bien formadas y lleva zapatos elegantes. Querido por muchas mujeres.

Entonces don Bartolomé, obispo de Cincoiglesias —el nombre de hoy de esta ciudad es Pécs, sur de Hungría— hizo cuatro viajes a Barcelona a fin de concluir el matrimonio entre doña Violante y el rey de Aragón. El obispo era procedente de Borgoña, de entre los parientes de la reina madre Violante. De Borgoña la acompañó a Constantinopla y de allí a Esztergom. A solicitud de Violante lo nombró el rey Andrés II obispo de la ciudad de Pécs. Él y el conde Bernardo confiesan y reconocen por el poder que se les ha conferido ante el rey de Aragón Jaime I todo lo que recibe la hija del rey Andrés II como dote. (Este documento se encuentra en el Archivo de Barcelona).

Jerónimo Zurita en sus *Anales de la corona de Aragón* lo describe así: "Vinieron a Barcelona para concluirlo deste matrimonio del Rey, don Bartholome, Obispo de Cincoiglesias,

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

y un señor principal de Hungría, que llamaba el Conde Beraldo: y señaláronle en dote con ella doce mil marcos de plata, y todos los derechos que le pertenecían: que según solemnemente lo juraron ente el Rey y su corte, eran diez mil marcos de plata que se debían a la Infanta por el dote de la Reina su madre: y doscientos marcos de oro que le debía el Duque de Austria, y cierta parte del Condado de Nemurs en Flandes, y el estado que fue de sus progenitores en Francia, y las tierras que tenía en el reino de Hungría, y las que su madre le dejó en Borgoña. Concluyóse este casamiento en Barcelona, a veinte del mes de febrero del año de la navidad de 1234 y fue preferido este matrimonio al de la hija del Duque de Austria: aun que se daba con ella al Rey muy mayor dote, como se escribe en su historia."

En Aragón se aceptó la oferta de los embajadores y el rey también envió a los suyos a Hungría para "completar dicho matrimonio": Aselicus de Godal y Peregrinus de Bolas. El resultado de esta visita se redacta en una carta de Andrés II sellada con su sello de oro. Se conoce el contenido abreviado de una carta de Gregorio IX fechada el 9 de agosto de 1235.

Se desconoce el itinerario de la novia, pero parece probable que viajara por Italia. Se sabe que la princesa y su séquito se detuvieron en Perpiñán para descansar y participar en la fiesta ofrecida por Nuño Sánchez, tío de Jaime I, en homenaje a doña Violante. El rey la recibiría en Barcelona con la pompa que correspondía a su rango.

La ceremonia probablemente se celebró el 10 de diciembre del año 1235 en la Catedral de Barcelona. Jerónimo Zurita en sus *Anales* escribe así de la llegada: "Este año vino la reina doña Violante hija del rey de Hungría a Barcelona, y celebráronse en aquella ciudad las bodas, en la fiesta de Natividad de Nuestra Señora del mes de septiembre deste año. Vinieron con la Reina el Obispo de Cincoiglesias, que había concluido este matrimonio, y un señor muy principal de Hungría que se llamó el Conde Dionisio, muy deudo de la Reina que quedó en su servicio: y el rey le dio estado en estos reinos, cuyos hijos fueron Amor Dionis, y Gabriel Donis, de quien en estos Anales se hace mención. Fue esta Reina tan excelente Princesa, y de tanto valor, que el Rey siendo uno de los valerosos Príncipes que vio jamás, y de gran seso y prudencia y muy preciado caballero, gobernó las cosas de su estado todo el tiempo que vivió, principalmente con su consejo, así en paz como en guerra."

El 11 de diciembre el rey Jaime I manda redactar el documento en el cual hace constar las propiedades de la reina doña Violante donada por él. El rey le regala la ciudad de Montpellier, el condado de Millau con doce mil marcos de plata y si la reina se quedara viuda, tendría el principado de Rosellón. Le prometió que sus hijos a nacer reinarían en Mallorca y en todas aquellas tierras que el rey conquistaría de los musulmanes. El 23 de diciembre redacta otra carta regalándole el derecho de posesión de otras tierras: Cerdeña, Conflent, Vallespir y Colliure. Oliver Brachfeld, en su obra escrita sobre doña Violante destaca la diferencia del tono de las dos cartas: en la primera carta de donación el rey la llama "dilectissima uxor nostra" mientras en la siguiente utiliza la expresión más íntima y más modesta: "carissima coniuns mea". Según su explicación el rey se enamoraría de su mujer cada día más y este amor suyo se expresaba incluso en el lenguaje oficial.

La reina —a diferencia de lo habitual en su época— compartía las preocupaciones de su marido: iba con él a la guerra, y tomaba decisiones en su ausencia. Durante los quince años tuvo 9 hijos, varias veces dando a luz en una tienda. De la vida de la reina han quedado escritos escasos datos. En el "Libro de los hechos" el mismo don Jaime I cuenta cómo participaba la reina en la recepción de Abu-hamat, sobrino y embajador del rey moro, Ben-Zaen, que vino a negociar sobre la entrega de la ciudad, y el rey cómo pedía el consejo de su mujer, y decidía él pero con el consentimiento de ella. La reina también firmó el documento que detallaba el orden y los pormenores de la entrega de Valencia.

Cuando el rey con su ejército estaba sitiando Valencia y los moros ponían resistencia, los caballeros cristianos al ver que sus esfuerzos no tenían el éxito esperado, perdieron sus esperanzas. Entonces el rey mandó llegar al campamento a su mujer embarazada con su

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

hija. Y prometió no irse, no cruzar la frontera de Teruel ni tampoco el río Tortosa hasta no conquistar la ciudad. Don Jaime salió a recibirla sólo hasta Peñíscola, cumpliendo su promesa. Y el 28 de septiembre de 1238 las tropas cristianas entraron en la ciudad sitiada, quitaron la media luna de la torre de la gran mezquita, colocaron la cruz y terminaron así simbólicamente también la reconquista de Valencia. El rey Jaime I fue proclamado solemnemente en la catedral —que durante siglos funcionaba como gran mezquita— rey de Aragón y Valencia. En el inicio de la formulación de los documentos el rey generalmente utilizaba sus títulos abreviados: Rey de Aragón, Mallorca y Valencia, los condados de Barcelona y Urgell y señor de Montellier.

Según Soldevila el matrimonio del rey con doña Violante estimuló sensiblemente la reconquista valenciana. Porque el rey Jaime I, por amor a su mujer, donó a sus hijos a nacer de este matrimonio las islas Baleares y todo lo que conquistara en el reino de Valencia. Por otra parte, doña Violante insistía en la cuestión de la herencia de sus hijos, ya que el primogénito de don Jaime, don Alfonso era hijo que el rey tuvo con doña Constanza de Castilla, él iba a heredar la corona de Aragón.

El historiador Juan Tornemire de Soto en su "*Historia del rey Don Jaime Primero de Aragón*" escribe sobre la reina que cuando el rey, acostumbrado a los quehaceres bélicos llegó a tener treinta y cinco años, comenzó a ocuparse más de los asuntos familiares también, porque su segunda mujer, la reina Violante que educaba con mucho cuidado a sus cinco hijos se quejaba diciendo que el rey se ocupaba poco de ellos, pues en su último testamento declaraba heredero de todos sus reinos a su primer hijo, al príncipe Alfonso que había nacido de su primera mujer. Y aunque el rey no era viejo, la reina con razón podía temer su muerte por estar mucho tiempo en guerras.

Entonces el rey pensó en dar algo a todos sus hijos, y por eso repartió su reino entre ellos. Este hecho fue fuertemente criticado por los historiadores. Jaime I dispuso por primera vez sobre este asunto en enero de 1248. Según esto Alfonso hubiese recibido la corona de Aragón, Pedro Cataluña, Mallorca y Ribagorza, Jaime el reino de Valencia, Fernando el condado de Rosellón. Sancho hizo carrera eclesiástica, llegó a ser arzobispo de Toledo. Pero Alfonso no se conformó con esta decisión, y las cortes de Alcañiz en 1250 nombraron una comisión para solucionar el problema de manera tranquilizadora. Según su fallo, Alfonso hubiese recibido además de Aragón también Valencia, y Pedro Cataluña. Como en el año 1260 el infante Alfonso murió, el problema de la herencia tocaba sólo a los hijos habidos de doña Violante.

Zurita señala al respecto: "Quiso el Rey por este tiempo ordenar de sus reinos, de manera que entre sus hijos no pudiese nacer alguna discordia: y aun que antes había nombrado por su heredero universal al infante don Alonso, que era el mayor, e hijo de la reina doña Leonor, con quien fue casado primero, y parecía que era razón que sucediese en sus reinos: tuvo mas cuenta en que quedasen heredados los hijos del segundo matrimonio.

Tenía entonces de la reina doña Violante cuatro hijos, y otras tantas hijas, que eran los infantes don Pedro, don Jaime, don Hernando y don Sancho; y las infantas doña Violante, doña Constanza, doña Sancha y doña María. E instituyó por heredero sucesor al infante don Alonso en el reino de Aragón, designando sus límites desde Cinca hasta Hariza, y desde los puertos de santa Cristina hasta el río que pasa por Alventosa. Declaráronse también los límites que podían ser dudosos entre los reinos de Aragón y Valencia, y el principado de Cataluña, de esta manera. Primeramente se designaban hacia la parte de Teruel, a donde se dividían los términos de aquella villa, con los de Moya, y por la ribera del río de Alventosa, que va a dar en Mora, y sus términos: y de Mora como van sus límites a dar a Alcalá, que era un lugar de los frailes de la Selva: y de allí a Linares y Fortaner, y a las posadas de Atorella, y a Cantavieja, iba la raya a salir al término de Castellot, y al que se divide entre Alcañiz, y Morella: y de allí pasaba a Valderrobles, y salía al término de Orta, como dividía sus términos con Tortosa, y por las riberas del Ebro. Continuábanse los límites como discurre

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

aquella ribera, hasta Mequinença: y pasaban a dar a Torrente, que era una villa del Espital de Hierusalem: y de allí a Vililla, Vallobar, Alcolea, Pomar, Castillocebollero, y a Estada: y como va subiendo la sierra hasta Monclus, y Aynsa, y a los valles de Sobrarbe, según partían sus términos con Ribagorça, por la ribera del río Cinca, hasta dar en Bielsa, que parte término con Gascuña: y dan vuelta a los puertos de Aspa, que confinan con la provincia de Aragón: y por las cumbres de los valles de Echo, y Ansó, prosiguiendo los límites de Ansó, por la sierra que divide aquel valle, de los valles de Sarazal y Roncal, hasta el Monasterio de San Salvador de Leyre, por sus vertientes. Estos eran los límites del raino de Aragón en este tiempo, entre el reino de Valencia y Cataluña, en el cual dejaba heredero al infante don Alonso, excluyéndo del reino de Aragón, el Condado de Ribagorça, y lo que se había ganado de la otra parte de Cinca, que era de su conquista, que se adjudicaba a Cataluña: y en ella dejaba heredero al infante don Pedro, con el reino de Mallorca y con las islas adyacentes. (...)

Dejaba al infante don Jaime todo el reino de Valencia, desde el río de Ulldecona, hasta la Muela,que parte término con Aguas, y desde la mar, hasta el término de Requena, y de allí al río de Alventosa, como va a dar en la mar. Por la parte de Setentrión, eran los límites del reino de Valencia, como se continuaban los términos de Castelfavib, Adamuz y Alpuente, y parten término con los de Moya, y van a dar en Requena, comprehendiendo aquella villa de Requena, con sus términos, en el reino de Valencia, como cosa de su conquista desde el tiempo del Emperador don Alonso. Pasaba el término de Requena a dar a la sierra de la Rua, y a Cabuol, y a los Capdetes y de allí discurrían los límites del reino, entre Villena y Biar, hasta dar en el puerto que está de la otra parte de Biar, como se continua la sierra hasta la Muela, comprehendiéndose en el reino de Valencia, Castalla y Sexona con sus términos, como se partían con Buzoch, e iban a dar en la mar: que era lo que se había conquistado de los moros hasta este tiempo, que estaba muy cerca de conquistarse.

Al infante don Hernando, que era el hijo tercero que el Rey tuvo con la Reina doña Violante, dejaba todo el Condado de Rosellón y Conflent, y Cerdania y el señorío de Mompeller, y Castelnou: y los Castillos de Lates, y Frontinian y el Omeliades, con el derecho que el Rey tenía en el Condado de Melgor, Monferrer, Paylla, Lupinian y en el Carcasses, y Termens: y en el Rodes, y Fenollades, y Gaualdan: y en el Condado de Aymillan.

Ordenó que el infante don Sancho fuese de la iglesia, y fue Arcidiano de Belchit, y Abad de Valladolid, y después Arzobispo de Toledo. y dejábales tres mil marcos de plata.

Y en caso de que tuviese otro hijo varón, quería que fuese caballero de la orden de los templarios. Y si hija, que entrase en religión, en el monasterio de Xixena: pero esto no se cumplió, antes naciendo después la infanta doña Isabel, casó con el hijo mayor del rey Luis de Francia, que sucedió en el reino.

Puso sus substituciones, llamando a sus hijos a la sucesión de sus reinos. Y por su muerte, no dejando hijos, substituya a los hijos varones de la infanta doña Violante su hija, mujer del infante don Alonso, hijo del rey de Castilla: con condición que estos reinos y estados, nunca fuesen de la jurisdicción del reino de Castilla, ni se juntasen con aquella Corona. Pero quedase heredero en ellos, uno de los hijos de la infanta doña Violante, y no reconociese superioridad alguna al rey de Castilla. No quiso el rey, que esta disposición fuese secreta, y publicóse en la Ciudad de Valencia a diez y nueve días del mes de enero del año del nacimiento de nuestro Señor de MCCXLVII."

Los que participaban en la conquista de Valencia recibían diferentes donaciones; de esto da fe el Repartimiento, que es la colección minuciosa de las promesas —mayormente cumplidas— del rey para con sus seguidores. Las casas valencianas, las huertas y las tierras de la región fueron repartidas entre señores catalanes y aragoneses, pero podemos encontrar nombres húngaros también.

El historiador Szabolcs Vajay en su estudio "*Dominae reginae milites —los húngaros de doña Violante en la época de la reconquista de Valencia*" analiza el papel de aquellos húngaros

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

que quedaban con la reina en su nueva patria. El jefe de ellos era indiscutiblemente el conde (comes) Dionisio —ya lo hemos mencionado arriba— que aparece en los textos como pariente de la reina, aunque en realidad no había ningún parentesco sanguíneo entre ellos. El rey don Jaime desde el primer momento era generoso con él. Pronto después del matrimonio de Barcelona le regaló dos posesiones, mencionadas en las crónicas como "Beo et Ayn", identificadas con los pueblos de hoy Alcudi de Veo y Ahín. Se encontraban en la parte sur de la región aragonesa del reino de Jaime I que ya en aquel entonces planificaba la reconquista de Valencia. El conde Dionisio con su tropa de húngaros conformaban la vanguardia hacia Valencia. Pero en febrero de 1249 el rey le quitó estos dominios y a cambio le regaló los dominios de Canales y Crespi y algunas casas en Valencia, al lado del palacio episcopal, otras más en Játiva. Sus hijos, Amor y Gabriel también estaban al servicio del rey y ellos también recibieron diferentes donaciones. La nodriza de la reina, Eva, recibió casa y huerta en Valencia.

Doña Violante en su testamento también hace mención de sus seguidores. Cuando la reina siente llegar la hora de su muerte, en la ciudad de Huesca, en presencia del rey dicta su testamento. Expresa su deseo de ser enterrada en el monasterio de Vallbona de las Monjas, delante del altar de la Virgen. "...eligo sepulturam meam in monasterio Vallis bone ordinis cisterciensis et volo, ut fiat mihi sepultura plana ante altare Beate Virginis"... Le pide al rey que no se olvide de los que le servían a ella, las damas de honor, las doncellas, el médico que tanto servicio le hacía a ella y a sus hijos, el capellán, los pajes, los escuderos, todos los miembros de su casa. Desea además que todas sus joyas y piedras preciosas sean repartidas entre sus cuatro hijas: Constanza, Sancha, María e Isabel. Su hija Violante, esposa del rey de Castilla, no figura en esta lista porque al casarse, en Valladolid, recibió la parte que le correspondía. Le ruega a su marido que en memoria de ella mande vestir a mil pobres y a otros treinta mil les reparta comida. Las ropas que hasta entonces eran propiedad del rey sean repartidas entre los diferentes monasterios, y destina también considerables sumas a los diferentes claustros y monasterios. La reina deja a sus hijos, los infantes Jaime, Pedro y Sancho, sus posesiones en Hungría que le corresponden por su madre. "...Item dimitto filiis meis... domitatum de Posone, quem tenet rex Ungarie frater meus, quem dimisit mii mater mea". Y señala a la persona a quien conoce exactamente que exige estas posesiones con todo derecho.

El rey promete solemnemente cumplir con la voluntad de su mujer, añadiendo que con el dinero que aún le debe el hermano de la reina, el rey Béla IV, pagaría las sumas señaladas por la reina. (El dote de la reina, el dinero, nunca se le entregó al rey).

El testamento fue dictado el 8 de octubre de 1251 y, según varias crónicas, ese mismo día doña Violante expiró. Según su voluntad, fue enterrada en el monasterio de Vallbona de las Monjas.

Doña Violante es una de los antepasados de todas las dinastías europeas. Zurita escribe así de la primera hija de la pareja real: "Estaban en este tiempo los Reyes de Aragón y Castilla, muy puestos en proseguir la guerra contra los moros a gran furia, y como en competencia: aun que entre sí estaban harto discordes, así por sus pretensiones ordinarias del derecho del reino de Navarra, como por querer cada uno extender su conquista. Pero hubo entonces entre los reyes buenos terceros, y confederanándose por este tiempo, mediante matrimonio del Infante don Alonso, hijo primogénito del rey de Castilla, con la Infanta doña Violante, que fue la mayor de las hijas del rey: y fue llevada la Infanta a Castilla, y celebráronse sus bodas en Valladolid, por el mes de noviembre, del año de MCCXLVI. con grandes fiestas." Ella varias veces intermediaba con éxito entre su padre y su marido, Alfonso X, El Sabio. Tuvo cinco hijos hombres y cuatro mujeres.

Don Pedro III, rey de Aragón, Valencia y Sicilia tuvo cuatro hijos y dos hijas de su mujer Constanza de Sicilia: su hijo Alfonso heredó la corona de Aragón y Valencia y el condado de Barcelona; Jaime llegó a ser rey de Sicilia; Fadrique, rey de Sicilia después de haber su-

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría
Centro Virtual Cervantes

bido al trono de Aragón su hermano Jaime después de Alfonso; Pedro, visconde de Bearn. Doña Violante llega a ser reina de Nápoles (a partir de 1297), y, unos cien años después un descendiente suyo llega a ser rey de Hungría; Isabel, esposa del rey de Portugal, (1271-1336) canonizada en 1625.

¿Cómo terminar esta breve ponencia sobre doña Violante? Quizá de la misma manera como lo hizo en su libro Oliver Brachfeld: generalmente se escriben las biografías para que los virtudes y los defectos de los personajes del pasado sirvan para la instrucción de las generaciones de nuestros días. Desde este punto de vista la vida de doña Violante es ejemplar. En el español hay un verbo, "cumplir", que pocos idiomas pueden expresar con una sola palabra lo mismo. La hija del rey húngaro, Andrés II, esposa de Jaime El Conquistador, madre preocupada de sus hijos, doña Violante de Hungría fue capaz de cumplir a plenitud con todas y cada una de estos nobles designios.

Bibliografía

Anderle, Ádám: Aragóniai Konstancia a spanyol történetírásban. Világtörténet, 1994/tavasznyár

Anderle, Ádám: Kalandozók és zarándokok. Magyar témák a középkori spanyol történelemben. Szeged, 1992.

Brachfeld, F. Oliver: Árpádházi Jolánta, Aragónia királynéja, Szeged, 1993.

Kristó,Gy.-Makk, F.: Az Árpád-házi uralkodók. Budapest, 1988.

Kropf, Lajos: Árpádházi Jolán, Aragon királynéja. Századok, 1897.

Soldevila, Ferran: "Els grans reis del segle XIII. Jaume I" en: Historia de Cataluña, V.3. Madrid, Cudpsa, 1979.

Thallóczy, Lajos: Árpádházi Jolán Aragon királynôje. Századok, 1897.

Vajay, Szabolcs: Dominae Reginae Milites. Árpádházi Jolánta magyarjai Valencia visszavétee idején. Szeparátum. Akadémiai kiadó, Budapest, 1984.

Wertner, Mór: Az Árpádok családi története. 1892.Nagy-Becskerek

Zurita, Jerónimo: Anales de la Corona de Aragón, tomo I. Zaragoza, Lorenzo de Robles, 1610.

ACTAS XXXII (AEPE). Zsuzsanna KOMLODI. Doña Violante de Hungría

Centro Virtual Cervantes